

EXTRA en español 3 (Sam aprende a ligar)

Aufgabe :

- 1) Schau dir die Folge EXTRA en español 3 (Sam aprende a ligar) an und lies den untenstehenden Text mit. (Die Serie findest du mit google oder bei youtube.)
- 2) Fertige eine Tabelle der neuen Wörter an und suche die Übersetzung. (www.pons.de oder www.leo.de)

Verwende bitte die genannten Seiten, nicht google. Google übersetzt oft falsch !

Esta es la historia de Lola y Ana, que comparten un piso en España. Tienen una visita, Sam, de América... Que...no habla bien el español... Que...no tiene estilo... A las chicas les gusta Sam porque es... Y Pablo descubre que Sam ¡es muy rico! ¡Prepárate para el próximo episodio de Extra!
ANA: Me llamo Ana. Tengo diecinueve años y adoro todos los animales. Comparto el piso con mi amiga Lola. ¡Oh! Ya sé. Me gusta el chocolate. Mmm...
LOLA: ¿Qué haces Ana?
ANA: Nada...
LOLA: ¡Mmm! ¿Qué es esto? Querido mío, ¿dónde estás?
ANA: ¡Ohh! ¿De dónde vino eso?
LOLA: Oh, ¡qué bonito!
INES: ¡Hola! Aquí estamos nosotros, ahí está Inés, y vamos a divertirnos todos.
INES: Sí, ¡venga! ¡La cabeza erguida! ¡Izquierda! ¡Derecha! ¡Izquierda, y derecha! ¡E izquierda!
LOLA: ¿Sam?
INES: Venga más, y ¡más!
LOLA: ¡¡¿Sam?!!
SAM: ¡Oh! ¡Hola, Lola!
INES: Y arriba...y abajo. Arriba...
LOLA: Y arriba... ¡No te pares Sam!
INES: Arriba, abajo. Vamos. Doble sus rodillas. Arriba, abajo. Uno, dos, y tres, y cuatro...
ANA: Así que Sam encontró el video de Inés.

LOLA: ¡Inés está pasada de moda! ¡Yo puedo enseñar a Sam cómo hacer ejercicio!	
INES: ¡Manos en la cintura! ¡Y sigamos!	
LOLA: Sam, ¡no!	
INES: Venga. Respiremos.	
LOLA: ¿Ejercicio con Inés? ¡No! ¿Ejercicio con Lola? ¡Sí!	
SAM: Pero... Inés is great!	
LOLA: ¡Vale! ¡Está bien! ¡Ana! ¡Música por favor! ¡Y brazos arriba! Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho... Brazos delante. Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho...	
	LOLA/ Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho... ¡Venga! ¡Más rápido! ¡Más rápido!
SAM: Oh, please, Lola!...	
ANA: ¡Me duelen las piernas!	
SAM: Please, Lola...no!	
LOLA: ¡Venga! Rápido, ¡más rápido!	
SAM: ¡No! ¡No!	
LOLA: Así, así, ¡así!	
PABLO: ¡ Ahh!	
LOLA: ¡Venga! Rápido, ¡más rápido!	
SAM: ¡No! ¡No!	
LOLA: Así, así, ¡así!	
PABLO: ¡ Ahh!	
ANA: Hola Pablo... Estamos entrenando.	
PABLO: Ya, ya, ya me doy cuenta.	
LOLA: ¿Vamos a tomar algo?	
ANA: Ay, tengo que mirar mis emails...	
LOLA: ¿Agua, Sam?	
SAM: Hm, eh...ladies first!	

LOLA: No, ¡tú primero!
SAM: No, ¡tú primero!
LOLA: No, no, no, tú primero...
SAM: No, ¡tú!
PABLO: ¡Dámela!
ANA: ¡Cielos! Tres mensajes, ¡ay madre!
PABLO: ¿Qué pasa?
LOLA: Ana quiere ligar por Internet... O al menos eso intenta
SAM: Oh! Dating on the internet! Wow!
PABLO: Bueno, vamos a ver....
ANA: Oh...está bien...
PABLO: Hola, Ana. Soy Rocky, la estrella del tenis. Yo soy la raqueta. ¿Quieres ser mi bola? ¡Mmm!
ANA: Vale, número dos...
PABLO: ¡Dulce Ana! ¡A mí también me gustan los animales! Señor García. Taxidermista. ¡ Mmm!
ANA: ¡Un taxidermista! ¡Qué horrible!
PABLO: ¿Luis? ¡¿Luis?! ¡Ja, ja, ja!
ANA: Está bien Luis. No te preocupes.
SAM: ¿Ana? ¿Qué es un taxidermista?
ANA: Es...es... Oh no importa.
PABLO: Bueno. A la tercera va la vencida...
ANA: Así lo espero...
PABLO: Hola, Ana. ¿Puedes cocinar como mi madre? ¿Podemos quedar hoy? Posdata: mi madre quiere que vuelva a casa antes de las cinco. Oh, oh...
ANA: Oh, nunca voy a tener novio... Lola siempre se queda con los chicos...
PABLO: Ana, no es lo que escribes. Es cómo lo escribes.

ANA: ¿Eh?
PABLO: Mira. Te apuesto a que yo puedo ligar por Internet. ¡Muy fácil!
ANA: Sí Pablo, tú podrías...
LOLA: ¡A que no!
PABLO: ¡A que sí!
LOLA: ¿Ah sí? ¡¿Qué escribirías?!
PABLO: Me llamo Pablo. Mido...un metro ochenta.
LOLA: Un metro setenta.
PABLO: Tengo el pelo negro...
LOLA: ¡Castaño oscuro!
PABLO: Me gustan los animales...
LOLA: ¡Ja!
PABLO: Y los coches deportivos... Y las mujeres guapas...
ANA: Yo te contestaría...
PABLO: ¿Lo harías...?
LOLA: ¡Ana! ¡Vamos al gimnasio! ¡Ana!
ANA: ¿Qué?
LOLA: Venga.
ANA: ¡Oh! ¡Más ejercicio! ¡Estupendo!
LOLA: ¡Hasta luego chicos! ¿Sam? Haz la colada... ¿Mm?
SAM: ¿La colada? Oh! The washing! Sure, no problem.
ANA: ¿Pablo? ¿Puedes ponerle agua a mi rosal?
PABLO: Vale.
ANA: El pulverizador...está en el baño...
PABLO: ¡Ningún problema!
SAM: Mmm... ¿Pablo? ¿Qué es un taxidermista?
PABLO: Oh. Es un...eh... Va, no importa...

SAM: Mum, do we have dating on the internet back home? Why do I wanna know? Oh, just curious.
LOLA a ISA: Isa, Adivina. Hoy Ana ha ligado por Internet hoy. ¡Y ha recibido tres mensajes muy extraños!...
PABLO a JOSÉ: ¿Ligar por Internet? ¡Pff! ¡Fácil! Chico, yo también podría ligar por Internet. ¡Muy fácil!
SAM: Yes mother, I'll be careful.
PABLO: Vale, Sam. ¡Pregunta número uno! ¿Cómo consiguen novias los hombres?
SAM: ¿Novias?
PABLO: ¡Sí! Chicas.
SAM: ¿Chicas? Oh, girls! Ninguna novia...nunca...
PABLO: ¡¿Qué?! ¿Nunca? ¡¿Ninguna novia?! ¿Ninguna? ¡Anda hombre!
SAM: ¿Tú? ¿Has tenido novias?
PABLO: ¡Pfff! ¡Montones!
SAM: ¿Diez?
PABLO: ¡¿Diez?! Cientos.
SAM: Wow!
PABLO: Así que yo sé que a las chicas les gusta...
SAM: Ehhh!! I know!
PABLO: ¡¿Caballos?!
SAM: Sí!!
PABLO: ¡No! ¡A las niñas les gustan los caballos! ¡A las niñas grandes les gustan los coches deportivos! ¡Les gusta el dinero! ¡Les gusta bailar!
SAM: ¡¿Bailar?! Dancing!!... ¡Me gusta bailar!
PABLO: ¡No, no, no, no! ¡Sam! ¡No! ¡Bailar! Bailar.
SAM: Really? Jeez!
PABLO: Vale, Sam, amigo mío. Yo me encargo. Tengo un plan. ¡Oh! ¡Las rosas de Ana!

SAM: ¿Qué?
PABLO: ¡Agua para las rosas! El pulverizador... ¡pss, pss! ¡En el cuarto de baño!
SAM: ¡Ah! ¡Pss, pss! OK.
SAM: Agua... rosas... ¡Ah!... Agua de rosas.
PABLO: ¡Perfecto!
SAM: ¡Perfecto! Fría, muy caliente... ¿Pablo?
PABLO: ¿Mmm?
SAM; Lola... ¿fría o caliente?
PABLO: Oh, muy caliente...
SAM: OK.
PABLO: ¡Estupendo!
SAM: ¡Estupendo!
PABLO: Sam, ¡este ordenador nos va a traer chicas! ¡Chicas! ¡Chicas! ¡Chicas!
SAM: ¡Olé!
PABLO: ¡Olé! Pero te tienes que cambiar de aftershave.
SAM: ¿Eh?
PABLO: Nada. No importa. Vámonos, ¡vamos a celebrar nuestra buena suerte!
SAM: OK.

LOLA: ¡Aj! ¿Qué es ese olor?
ANA: Huele igual que una perfumería. ¡Ahhhh! ¡Mi planta! ¡Mi pobre planta!
LOLA: ¡Ahhhh! ¡Mi perfume! ¡Vacío!
ANA: ¡Es un asesinato!
LOLA: ¡¡Es un asesinato!!
AMBAS: ¡¡Pablo!!
LOLA: Ay qué bien hecha está la colada. ¡Ahhhhh!

ANA: ¿Qué pasa?
LOLA: Pasa... ¡esto! ¡¡¡Sam!!
ANA: ¡¡Anda!! ¡¡Tenemos 633 mensajes!!
LOLA: Déjame ver.
ANA: Vale, un segundo. Laura...Mar...Isabel...Carmen... ¿? Todos estos mensajes son para Sam y Pablo y ¡todos están escritos por chicas!
LOLA: Qué sospechoso...
ANA: ¡Sam! ¡Pablo! ¡Sí! ¡Somos guapísimas! ¡Sí! ¡Nos gusta bailar! Y ¡sí! ¡Nos gustan los millonarios! Luisa y Sara. Besos... Y creo que ya sé por qué. ¡Mira esto! ¿Eres un bollazo? ¿Tienes alguna amiga bollazo? ¿Te gustan los coches deportivos y bailar toda la noche? ¿Te gustan los millonarios?
LOLA: Somos Sam y Pablo, ¡los hermanos Scott!
ANA: ¡Vamos a ver lo que les mandaron!
LOLA: ¡Pegaron sus fotos al lado de ese coche!
ANA: ¡Qué broma! Por eso recibieron tantos mensajes...
LOLA: Pero...ellos no lo saben, ¿no?
ANA: No. ¡No! ¡No lo saben!
LOLA: Tengo un plan... Vamos al Café Internet.

SAM: I can't wait!
PABLO: ¡Ay! ¡Pobre ordenador! ¡Seguro que tenemos montones de mensajes!
SAM: Yeah!
PABLO: Ah...
SAM: What's up??
PABLO: Tenemos sólo un mensaje...
SAM: ¡¿Sólo uno?!

PABLO: Queridos Donjuanes, Somos bailarinas en el Teatro Nacional.
SAM: ¿Bailarinas? Oh, you mean... Like this?
PABLO: Mmm... Más o menos...
SAM: All right.
PABLO: Cuándo acabemos el espectáculo, ¿podríamos pasarnos por vuestro piso? ¿A las 10 entonces? Chispa y Fifi. Posdata: ¿cuál es vuestra dirección? Mmm, ¡funciona! ¡Seguro que son unos bollazos!
SAM: ¿Qué?
PABLO: Chispa y Fifi vienen aquí cuando terminen el espectáculo, a las diez. Mira, son...siete, ocho, nueve... ¡Sólo tres horas! ¡Ahh! ¡Qué me voy a poner! ¡¿Qué te vas a poner?!
SAM: Mmm...pero Pablo, ¿qué pasa con Lola y Ana?
PABLO: ¡Ah! Eso no es problema.
SAM: I helped out round the house today. I watered the plants and I did the washing. No, they haven't got any staff
ANA: Nuria, Una noticia terrible. ¡Sam ha asesinado mi planta con perfume! Y ha hecho la colada. ¡Una colada muy caliente! A Lola no le gustó.
PABLO a JOSÉ: Eh, amigo, adivina. ¡Sam y yo tenemos una cita esta noche! Con dos bailarinas. ¡Guau! ¡Así de fácil!
SAM: What, dating on the internet? Oh mother, I haven't even thought about it.

PABLO: ¿Hola?
VOZ SEXI: ¡¿Hoooola?! ¿Sam? ¿Pablo? ¡Somos nosotras!
PABLO: Subid.
SAM: What do I say? Qué digo?
PABLO: ¡Vale! ¡Vale! ¡Vale! ¡Shhh! ¡Shhh! ¡Shhh! Necesitamos un guión. Tienes unos ojos preciosos.
SAM: Tienes unos orejas preciosos.

PABLO: ¡No! ¡No! ¡Oreja! ¡Ojo! ¡Oreja! ¡Ojo! ¡Ojo!
SAM: ¡Ojo! ¡OK!
PABLO: Vale. Tienes un pelo precioso...
SAM: Tienes un pecho precioso.
PABLO: ¡No! ¡No! ¡Pelo! ¡No pecho! ¡Pelo! No...
SAM: Ja! OK! Eh...Tienes un pelo precioso.
PABLO: ¡Bien! Ah! Ah... Tienes una sonrisa tan bonita...
SAM: Gracias Pablo.
PABLO: ¡No! ¡Su sonrisa! ¡Vale! ¿Listo?
AMBOS: ¡Buena suerte!
PABLO: ¿Chispa? ¿Fifi?... ¿No sóis bailarinas? ¿Perras bailarinas en el espectáculo Wuau? Entrad.
SAM: Please, sit down. ¡Sentaos! Sit!
PABLO: ¡Chss! Sigue el guión... Tienes un pelo precioso...
SAM: Tienes unas orejas preciosas...
PABLO: ¡Ojos! ¡Ojos!
SAM: ¡Ah!...ojos. Tienes unos ojos preciosos.
BUBBLES: ¿Eres un millonario?
SAM: ¿Soy un millonario?
PABLO: ¡Ja, Ja, Ja, Ja! ¿Eres millonario? ¿Eres millonario? Nosotros, ¡somos millonarios!
AMBAS: ¡Qué bien!
LOLA: ¡Entonces podeis pagar esto! ¡Esto!
ANA: Y esto.
LOLA: Vuestras caras. Somos las bailarinas...
ANA:... ¡desde el café Internet!
LOLA: ¿Así que sois millonarios?
ANA: ¡Qué truco para ligar a chicas! ¡Muy divertido! ¡Millonarios!

LOLA: ¡Con coches deportivos!
PABLO: ¡Ja, Ja, Ja, Ja! ¿Qué broma tan buena eh? ¡Ja, Ja!
SAM: Pero ese es mi coche... ¡ay!
PABLO: Pero... sí que tienes una sonrisa preciosa...
SAM: Y tú tienes unos ojos preciosos.
SAM: Y tú tienes unos ojos preciosos.
PABLO: ¡La Sargento! ¡Me voy!
LOLA: ¡Rápido Sam! ¡Escóndete! ¡En el dormitorio!
PABLO: Y sí que tienes un pelo precioso.
LOLA: ¡Venga! ¡Venga! ¡Venga!
SAM: ¿Lola?
LOLA: ¿Sí...?
SAM: Tengo que preguntarte algo...
LOLA: ¿Sí?
SAM: ¿Qué es un taxidermista?
LOLA: ¡Ahhhhh!
SAM: Oh, is that what a taxidermist does!
En el próximo episodio de Extra... Sam quiere encontrar un trabajo. Lola y Ana reciben una bonita sorpresa. Y adivina, ¿quién viene a cenar? No te lo pierdas.